

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 10

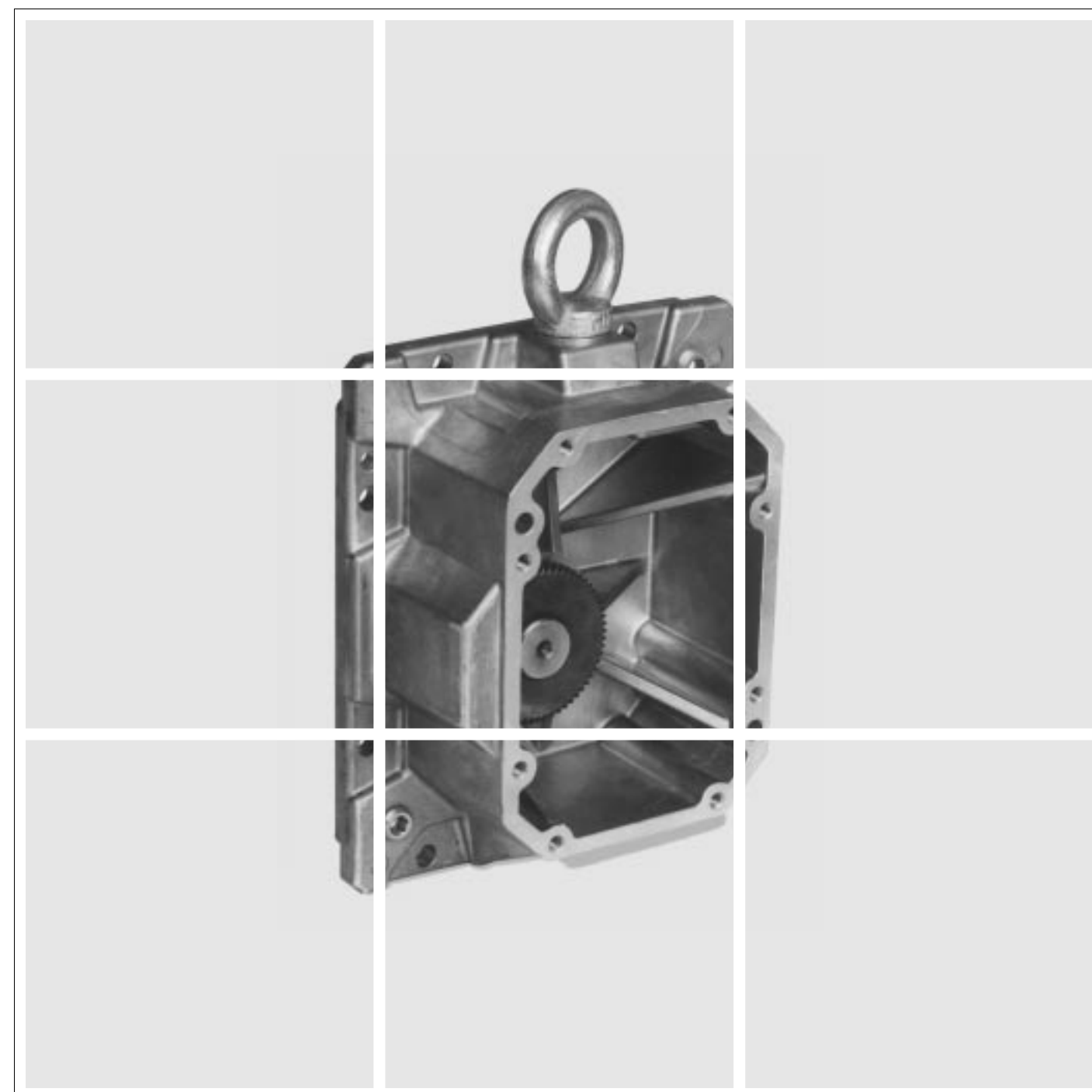
Getriebe-Typ

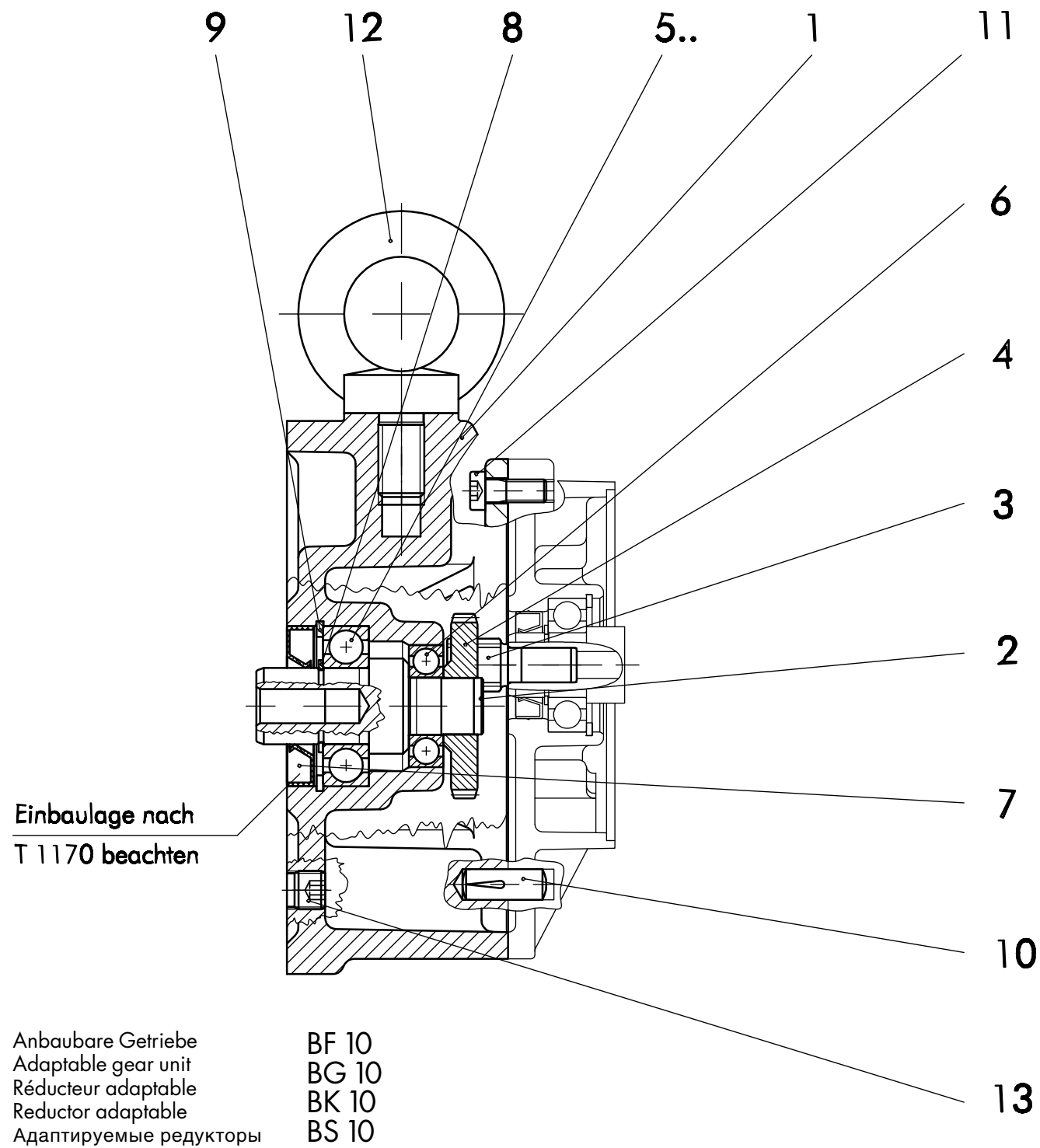
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
14	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
13	2505690	4	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
12	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
11	1022008	6	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1038737	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000179	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	1355171	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1010042	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	2505134	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	2505185	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2505223	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505231	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505266	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 20

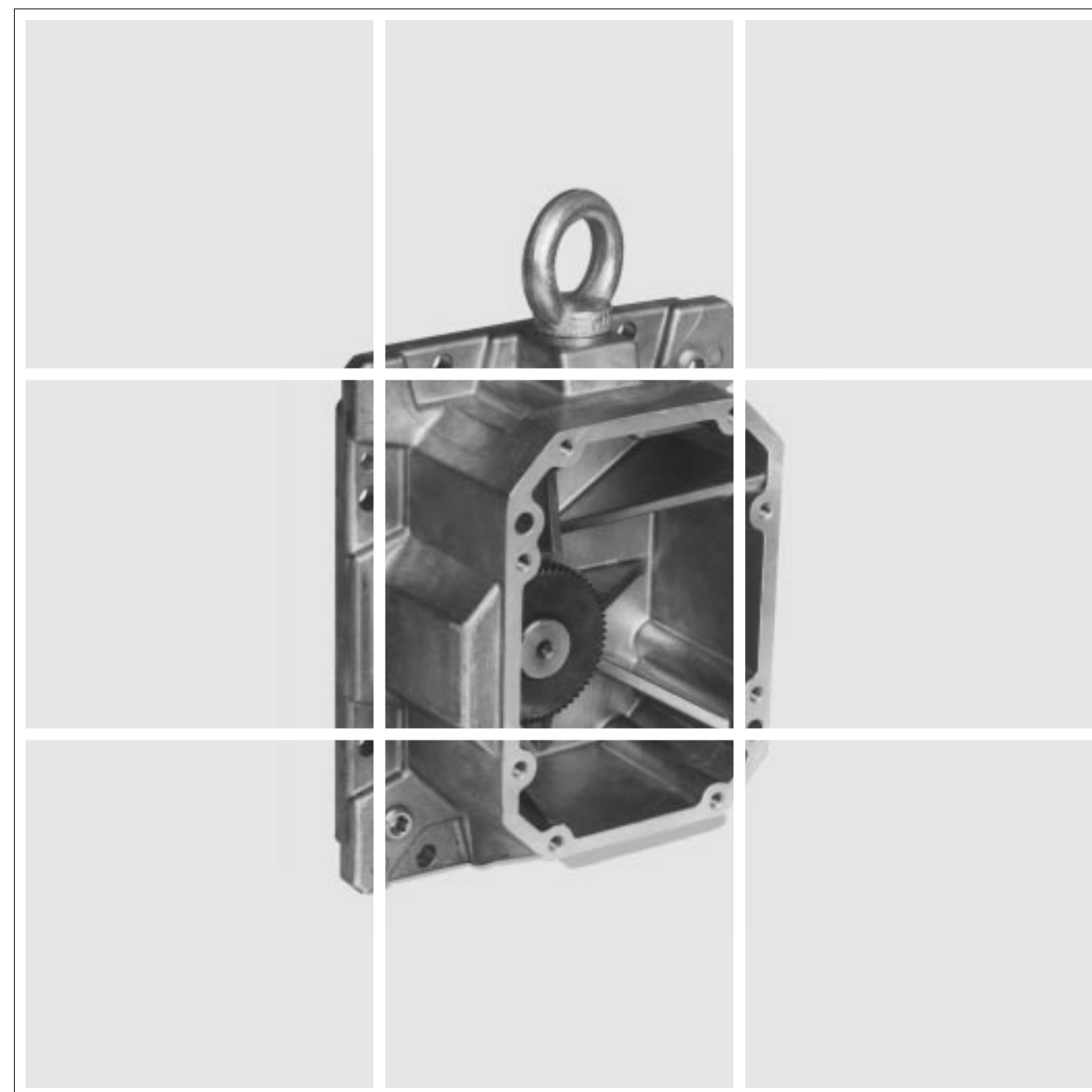
Getriebe-Typ

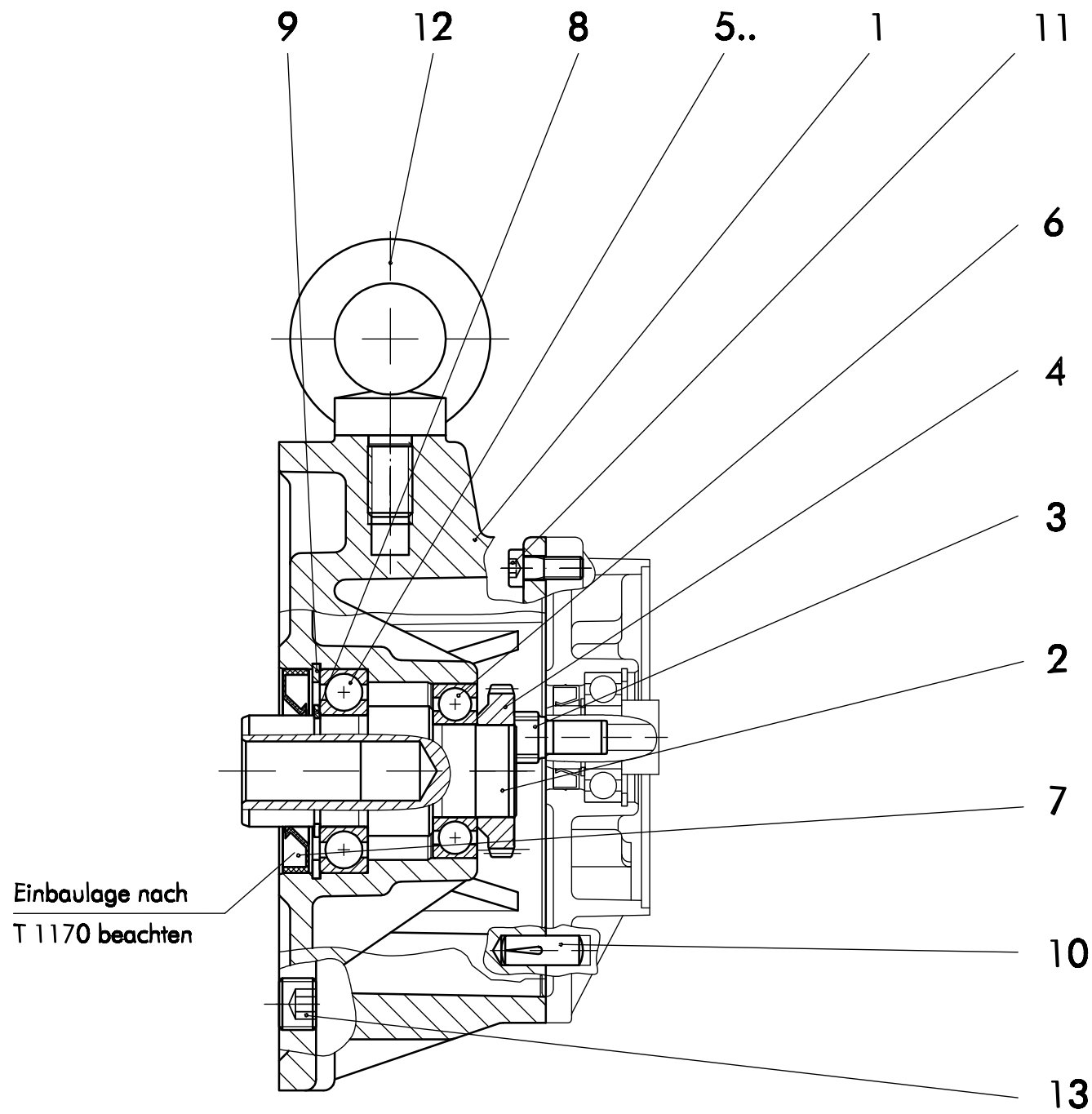
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe BF 20
 Adaptable gear unit BG 20
 Réducteur adaptable BK 20
 Reductor adaptable BS 20
 Адаптируемые редукторы

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
14	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
13	2505690	4	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
12	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
11	1022008	6	Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico	Винт с цилиндрической головкой
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	2502208	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2505193	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1296795	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	1028600	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2504731	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505240	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505274	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

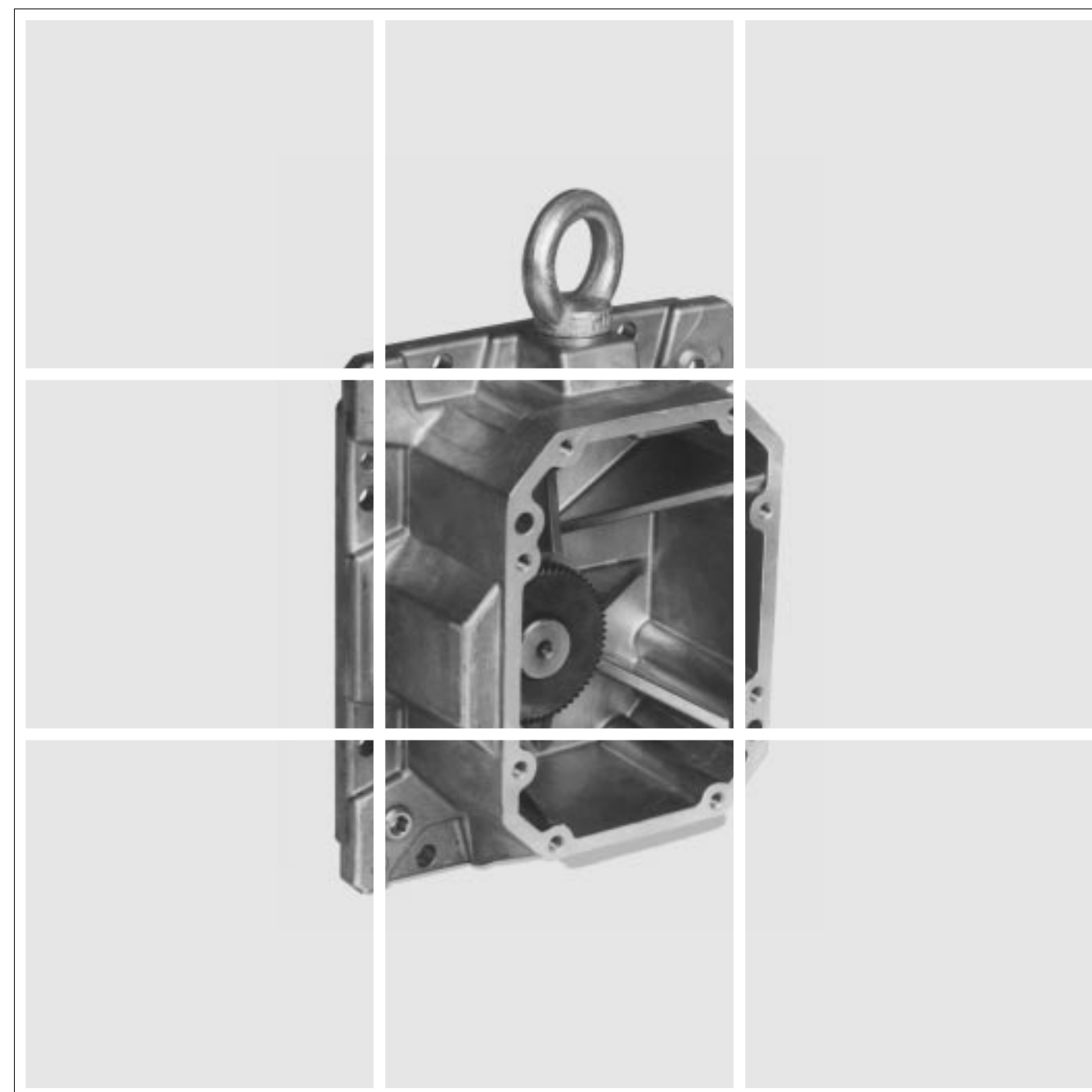
Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

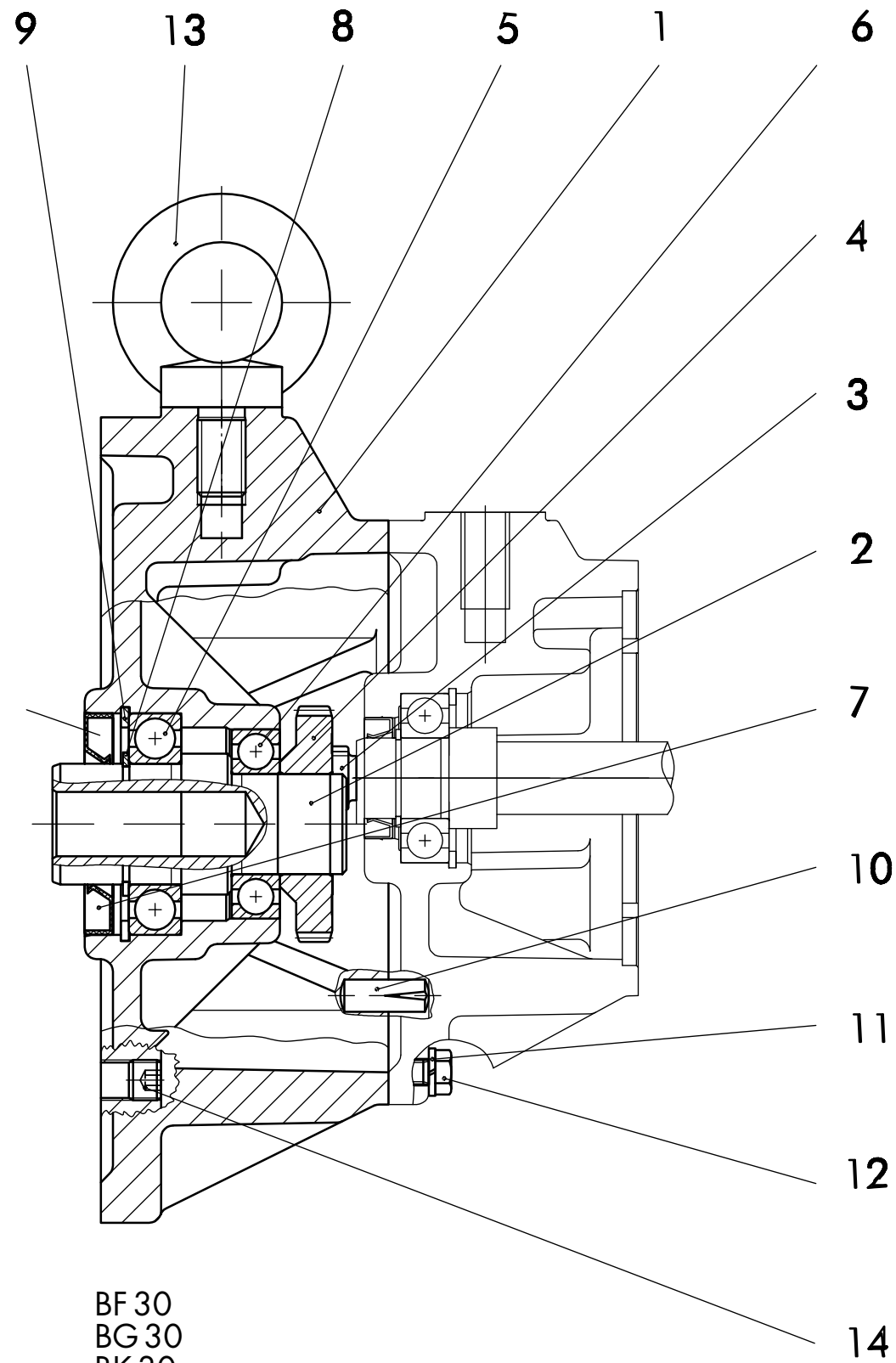
BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung
Parts list
and sectional drawing
Liste des pièces
et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 30

Getriebe-Typ
Gear unit type
Réducteur type
Reductor tipo
Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BF 30
 BG 30
 BK 30
 BS 30

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №						
	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.						
	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование		
15	-	Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Смазочное средство		
14	2505690	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1041223	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010484	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	2502208	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2505193	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1296795	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	1028600	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2505215	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2505258	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2505282	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 40

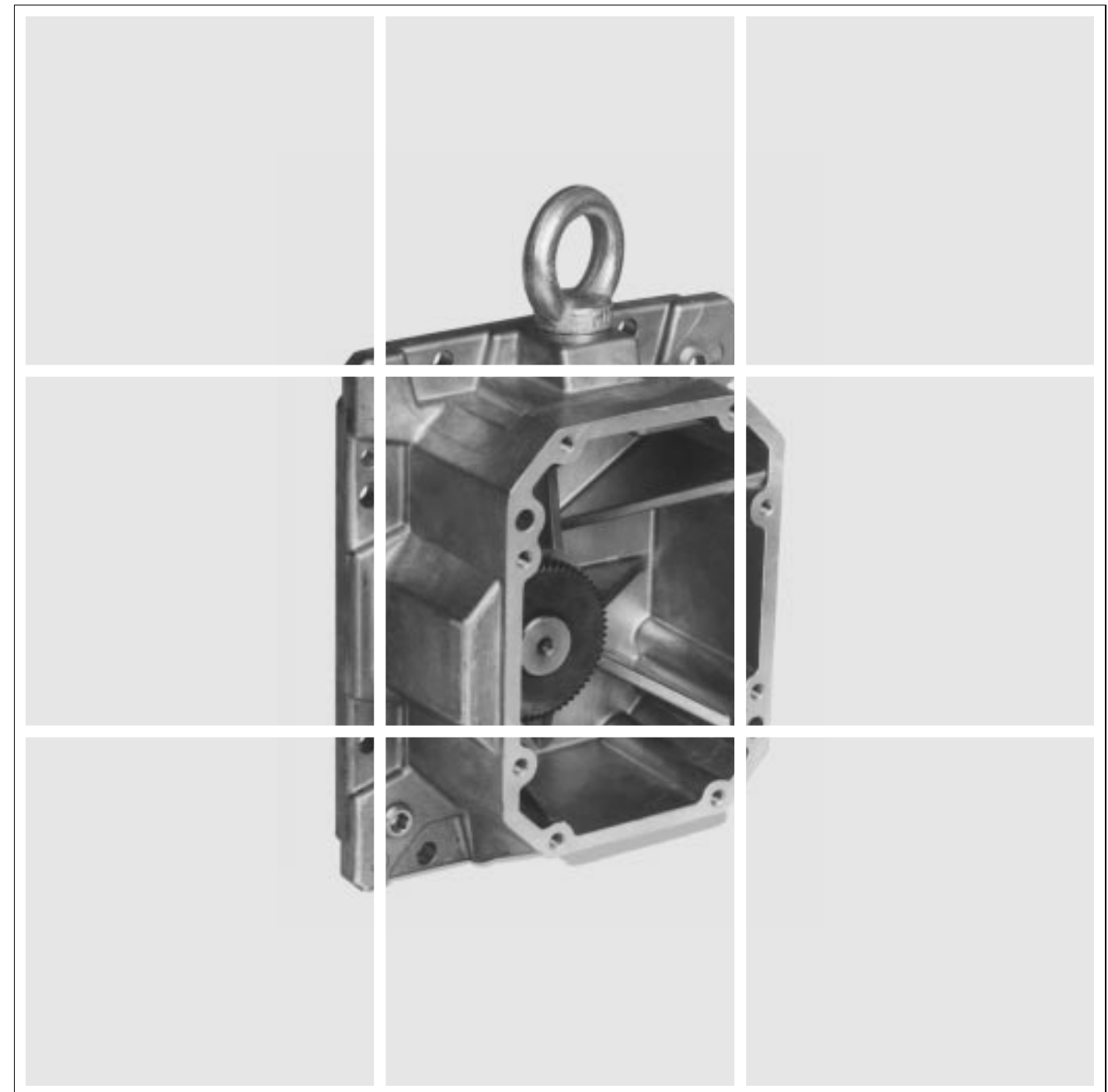
Getriebe-Typ

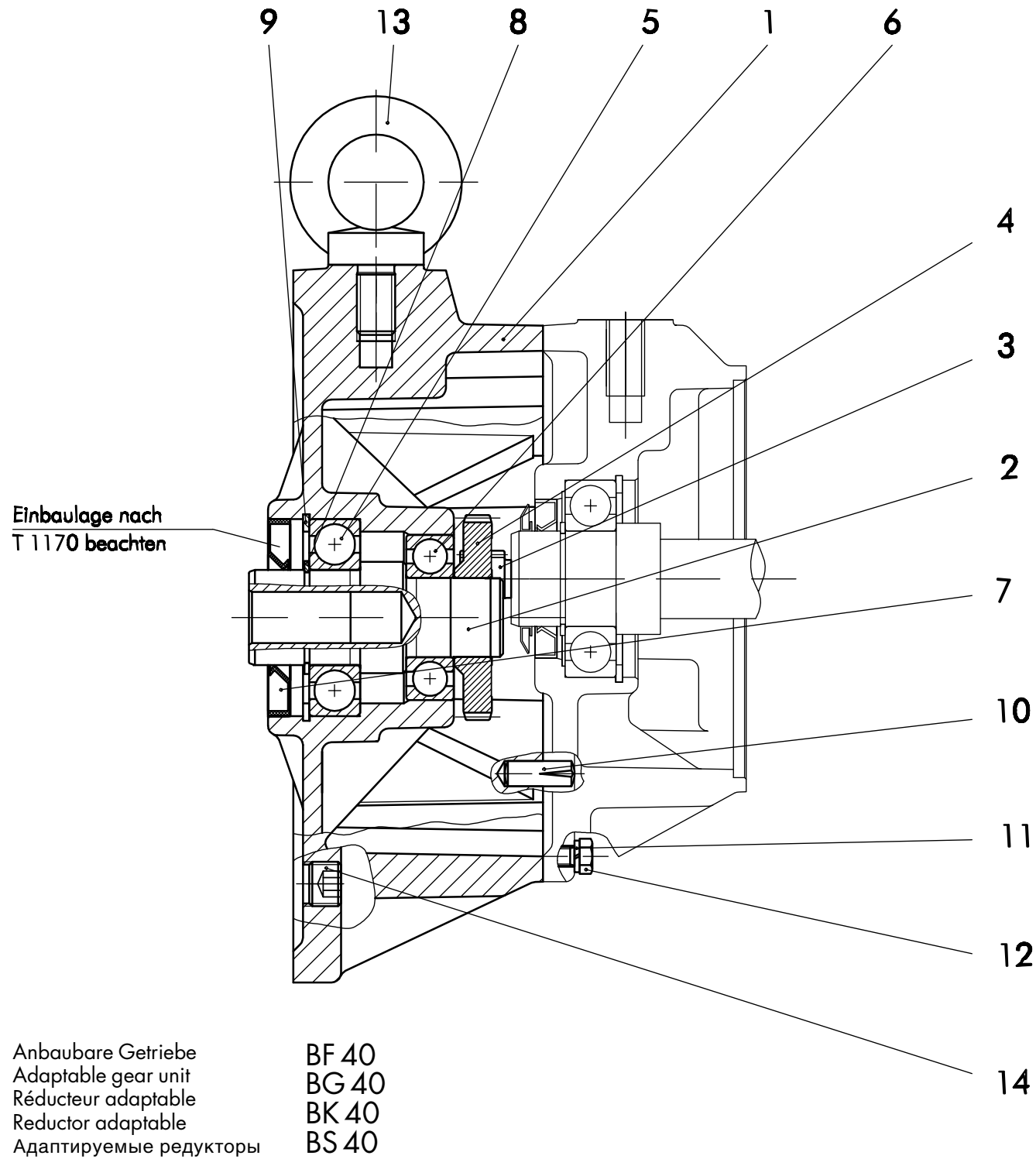
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2506530	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1340204	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1041223	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010484	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000373	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2504413	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1015494	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	*	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2504383	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2504391	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2504405	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 50

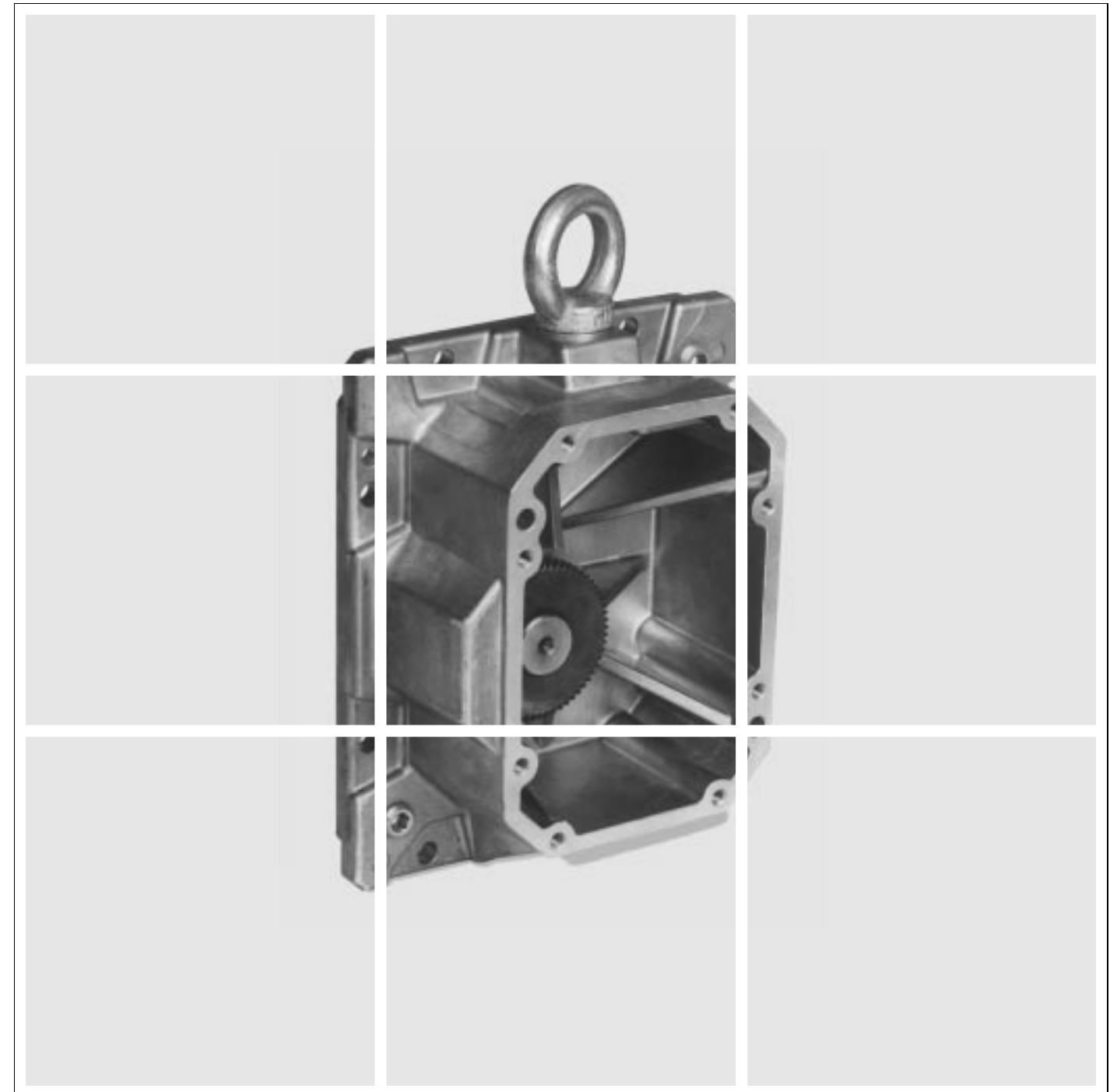
Getriebe-Typ

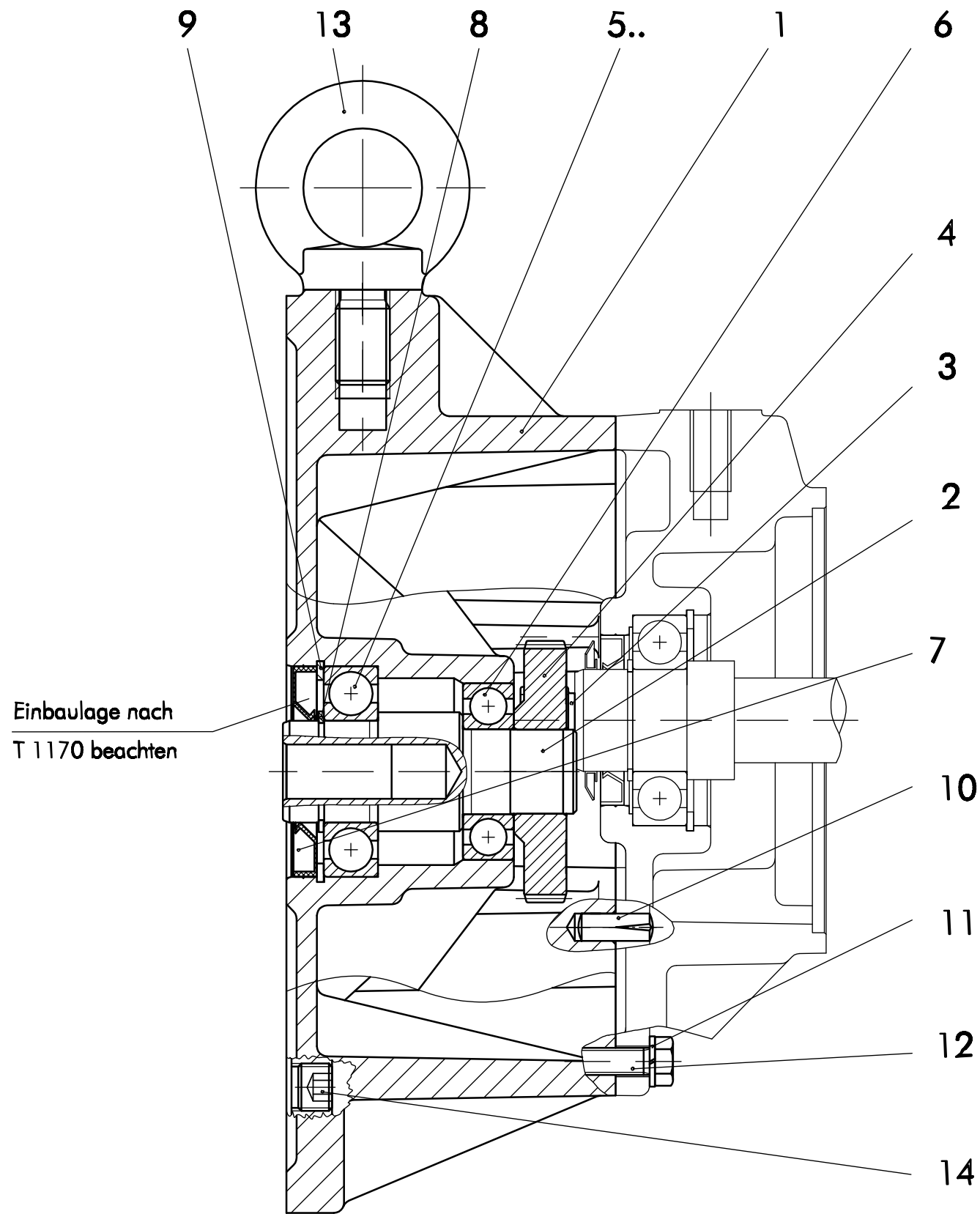
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2506530	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1444841	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001159	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010492	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1010506	2	Steckerstift	Dowel	Goupille à encoches	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000373	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011278	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2504413	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1015494	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	1354957	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	1361104	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2506971	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2507005	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2507013	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BF 50
 BG 50
 BK 50

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 60

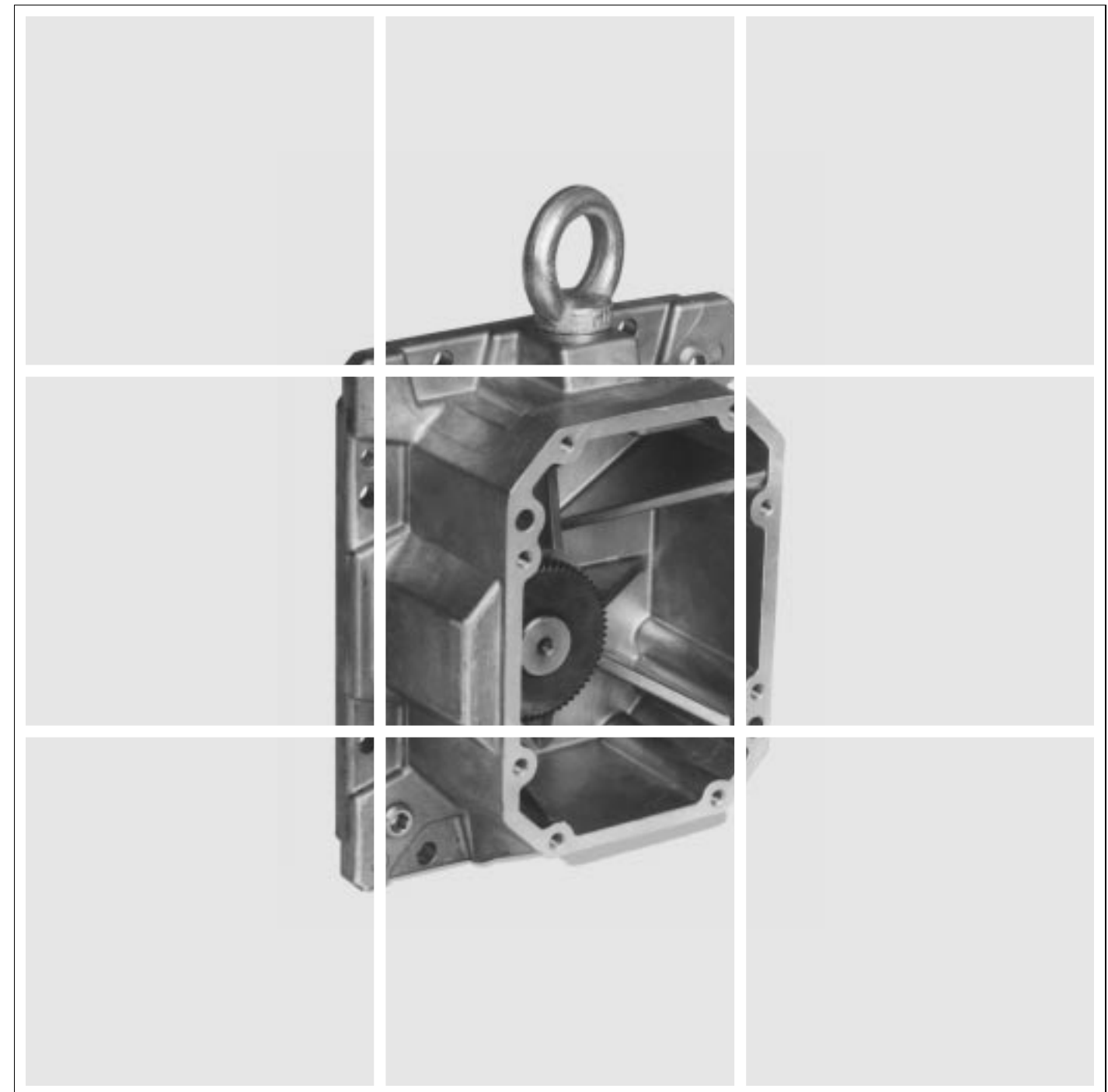
Getriebe-Typ

Gear unit type

Réducteur type

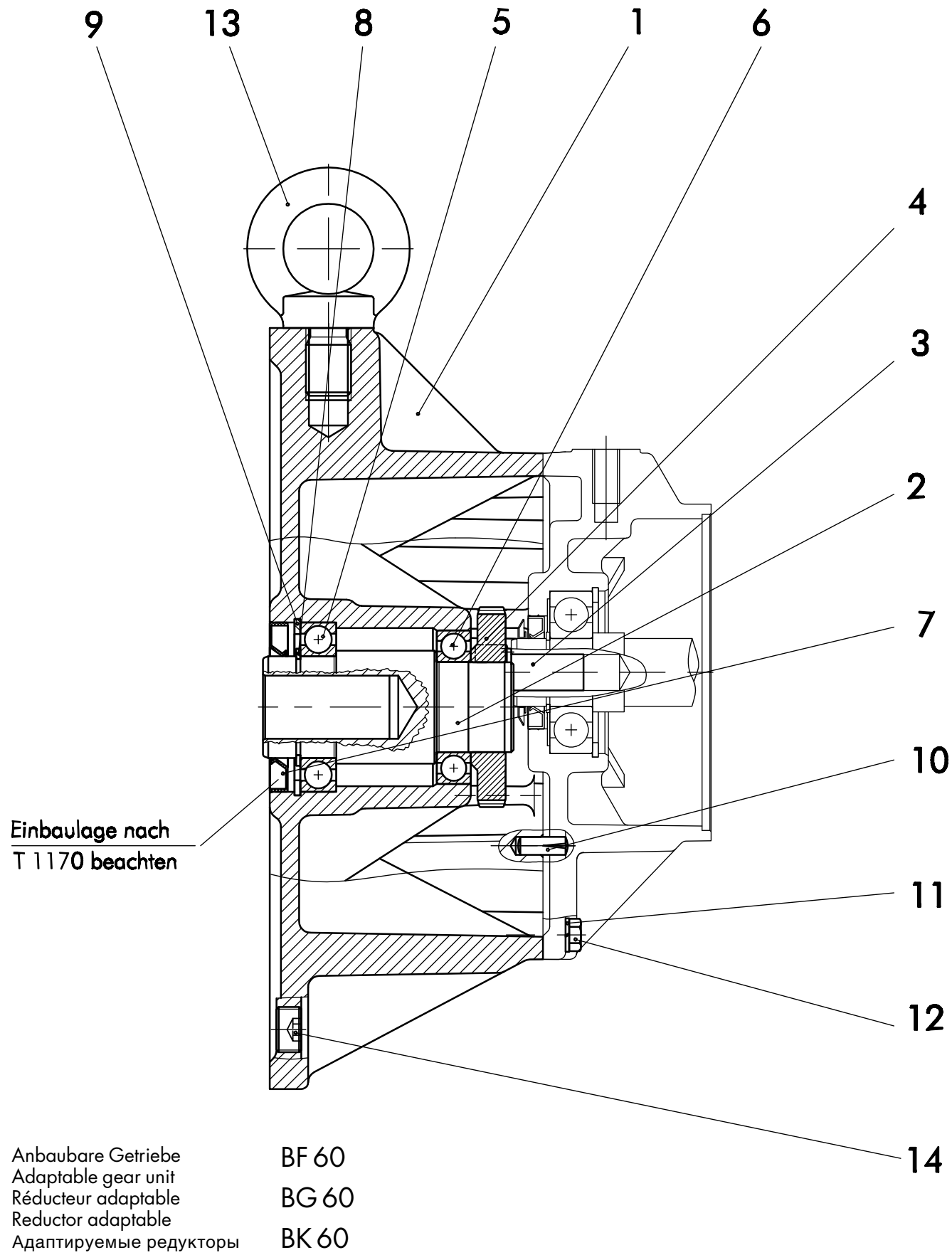
Reductor tipo

Редуктор тип



ET-ZB 60

Getriebe-Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип ET-ZB 60



Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1444859	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1316656	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010492	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	1015915	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1463675	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2508249	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1201174	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5	-	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2508222	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2511207	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Arbol intermedio	Промежуточный вал
1	2508206	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

Right to change the design reserved.

Construction sous réserve de modifications.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas.

Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben.

* ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts.

* ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur.

* ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor.

* Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

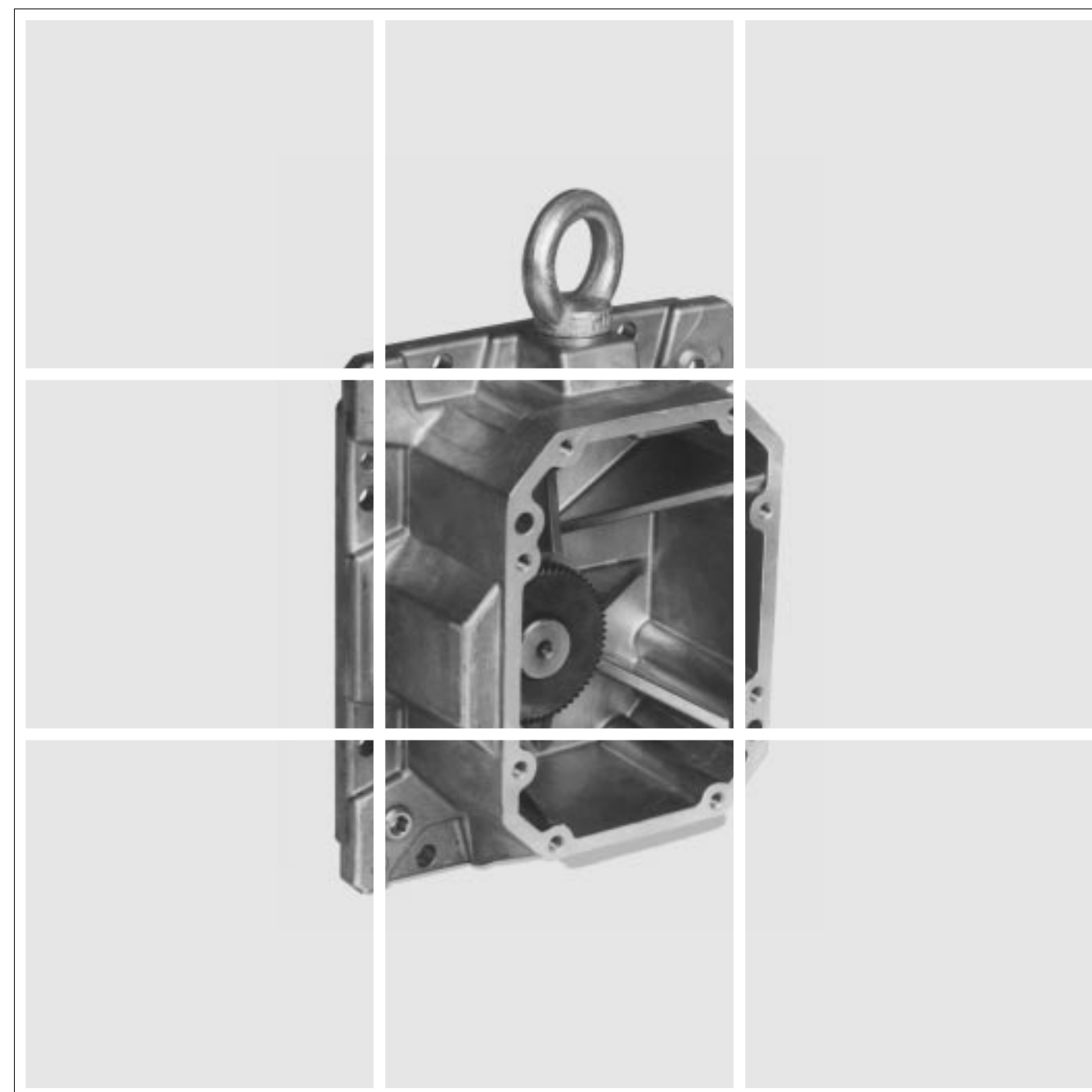
Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

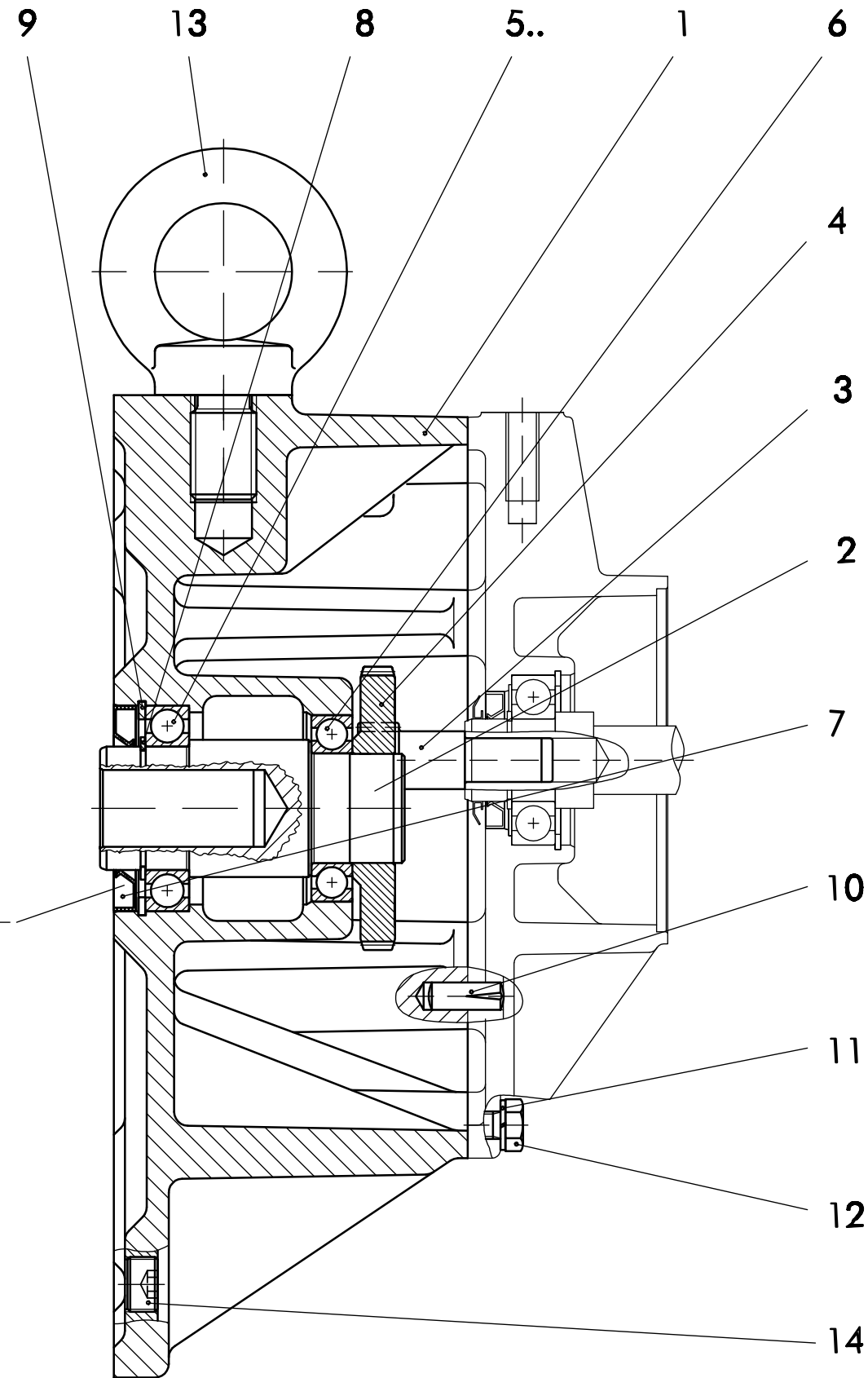
BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung
Parts list
and sectional drawing
Liste des pièces
et dessin en coupe
Despiece y sección
Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 70

Getriebe-Typ
Gear unit type
Réducteur type
Reductor tipo
Редуктор тип





Einbaulage nach T 1170 beachten

Anbaubare Getriebe
Adaptable gear unit
Réducteur adaptable
Reductor adaptable
Адаптируемые редукторы

BF 70
BG 70
BK 70
BF 80

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №						
	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.						
			Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	1011405	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001078	8	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010441	8	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1463675	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1011294	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2508249	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1201174	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	2508231	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2511193	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2511207	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2511215	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 80

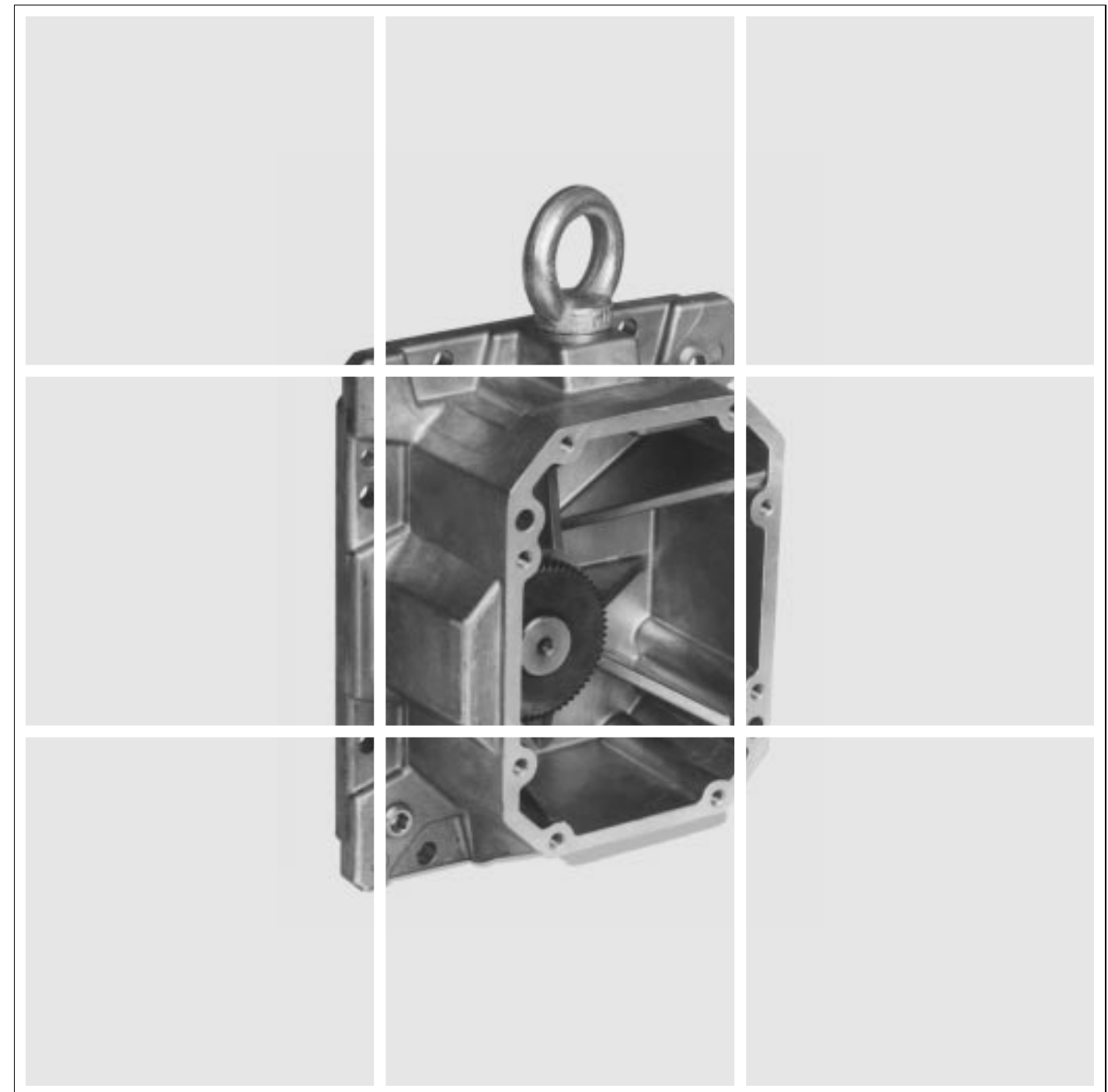
Getriebe-Typ

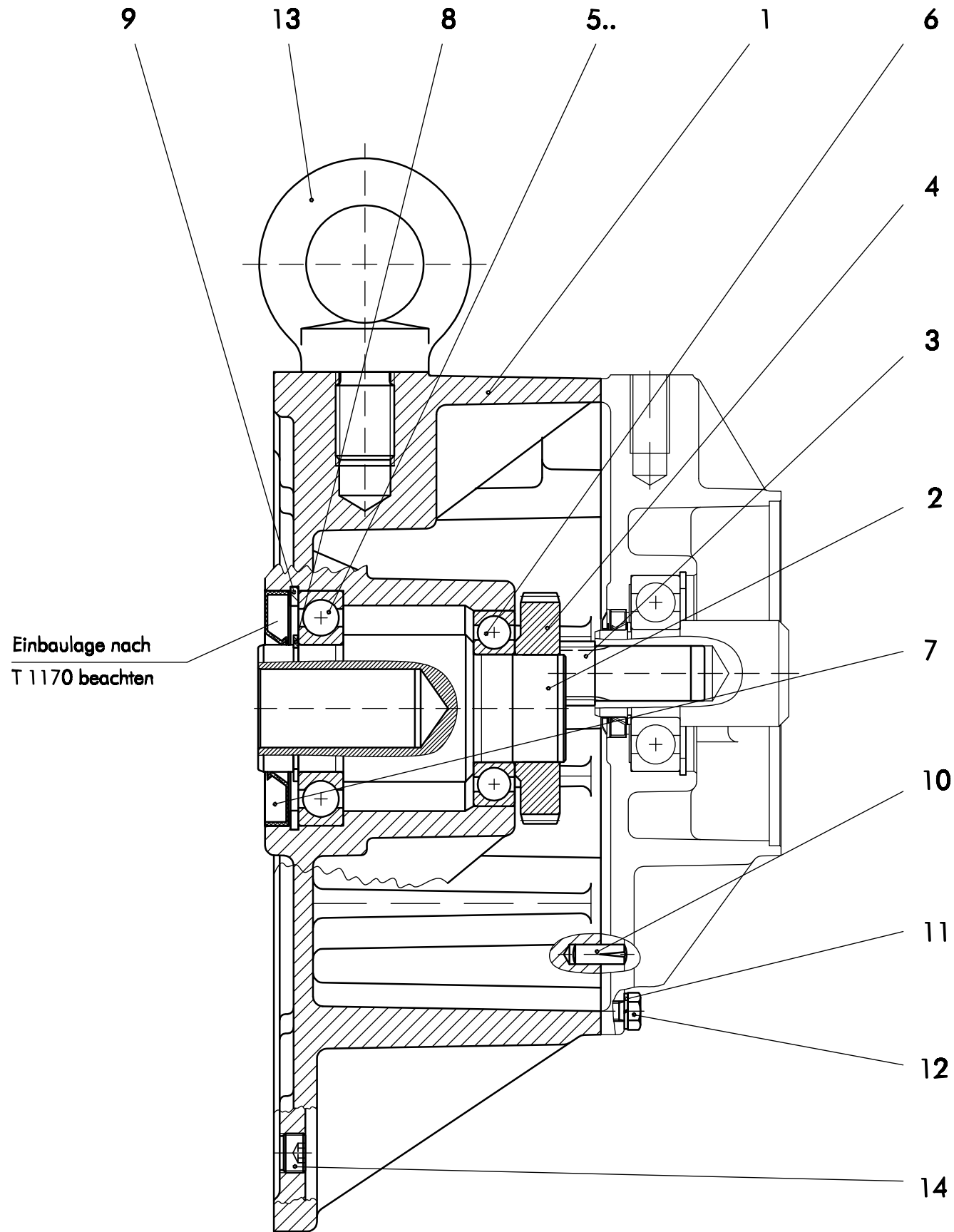
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2503018	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	2513005	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001078	11	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010441	11	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1000322	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1000250	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2512190	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1010093	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	1315986	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2513013	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2513021	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2513030	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

Anbaubare Getriebe BK 80
 Adaptable gear unit BG 80
 Réducteur adaptable BF 90
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

Konstruktionsänderungen vorbehalten. Right to change the design reserved. Construction sous réserve de modifications. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas. Оставляем за собой право на изменение конструкции.

* ACHTUNG Bei Bestellung unbedingt Motor-Nr. angeben. * ATTENTION Please clearly state serial number when ordering these spare parts. * ATTENTION En cas de commande veuillez indiquer le numéro du moteur. * ATENCION En caso de pedido indicar el número de motor. * Внимание При заказе обязательно указывать номер двигателя.

BAUER

Bauer Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 02 08
D-73726 Esslingen
Eberhard-Bauer-Straße 36 – 60
D-73734 Esslingen
Telefon (0711) 35180
Telefax (0711) 3518381
www.bauer-gear-motors.de

BAUER

Einzelteilverzeichnis
und Schnittzeichnung

Parts list
and sectional drawing

Liste des pièces
et dessin en coupe

Despiece y sección

Спецификация деталей
и схема в разрезе

ET-ZB 90

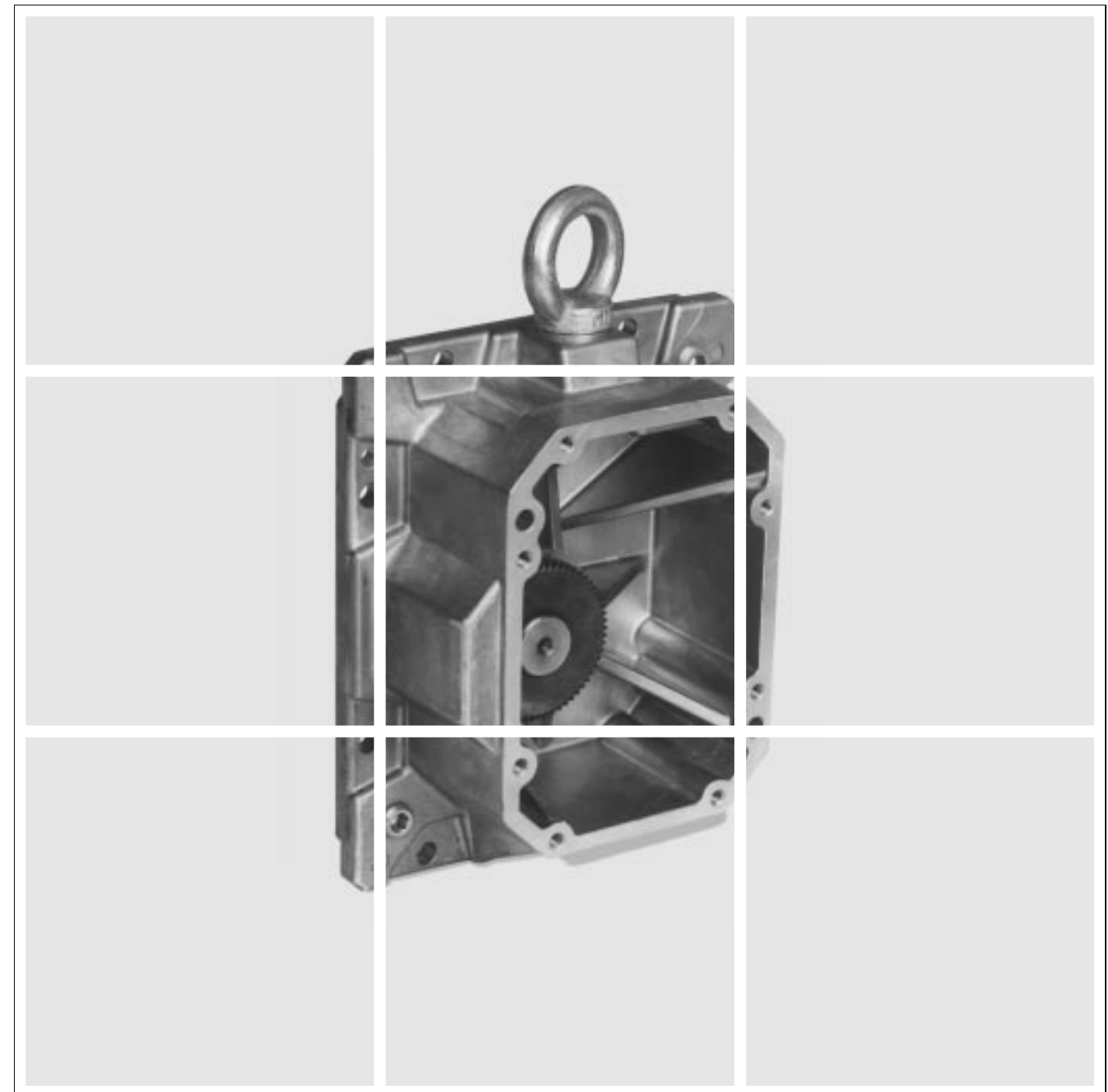
Getriebe-Typ

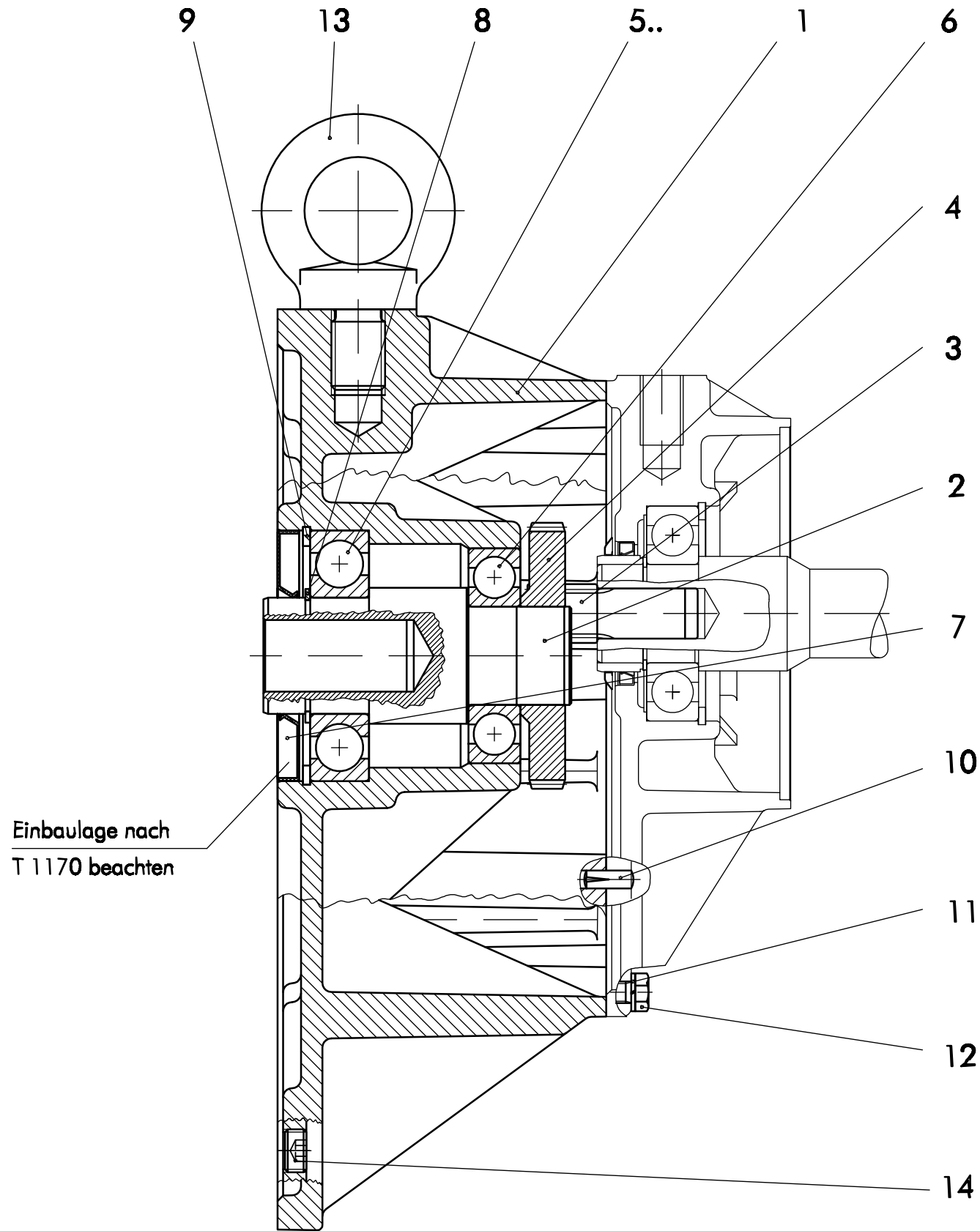
Gear unit type

Réducteur type

Reductor tipo

Редуктор тип





Anbaubare Getriebe
 Adaptable gear unit
 Réducteur adaptable
 Reductor adaptable
 Адаптируемые редукторы

BG 90

BK 90

Teil-Nr. / Part-No. / Pièce No. / Pieza № / Деталь №	Bestell-Nr. / Order No. / Comm. No. / Código № / Заказ №	Stück / Quantity / Pièces / Cantidad / Шт.	Benennung	Designation	Désignation	Designación	Наименование
15	-		Schmierstoff	Lubricant	Lubrifiant	Lubricante	Смазочное средство
14	2513391	3	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	Tapón roscado	Резьбовая пробка
13	2513005	1	Ringschraube	Eye bolt	Anneau de levage	Cáncamo	Рым-болт
12	1001094	10	Sechskantschraube	Hexagon bolt	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal	Винт с шестигранной головкой
11	1010450	10	Federring	Spring washer	Rondelle ressort	Anillo de muelle	Пружинное кольцо
10	2506670	2	Paßkerbstift	Dowel pin	Goupille cannelée	Pasador estriado	Установочный штифт
9	1038745	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
8	1483790	1	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	Anillo de seguridad	Стопорное кольцо
7	2513455	1	Wellendichtring	Shaft seal	Bague d'étanchéité d'arbre	Retén	Манжета
6	1305395	1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.3	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.2	-	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
5.1	2513536	0/1	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement	Rodamiento	Подшипник
4	2514443	1	Zahnrad	Gear	Roue dentée	Engranaje	Зубчатое колесо
3	*	1	Ritzel	Pinion	Pignon	Piñón	Шестерня
2	2514451	1	Zwischenwelle	Intermediate shaft	Arbre intermédiaire	Árbol intermedio	Промежуточный вал
1	2514460	1	Vorstufengehäuse	Pre-stage housing	Carter de l'étage primaire Z	Carcasa de la etapa previa	Корпус промежуточного редуктора

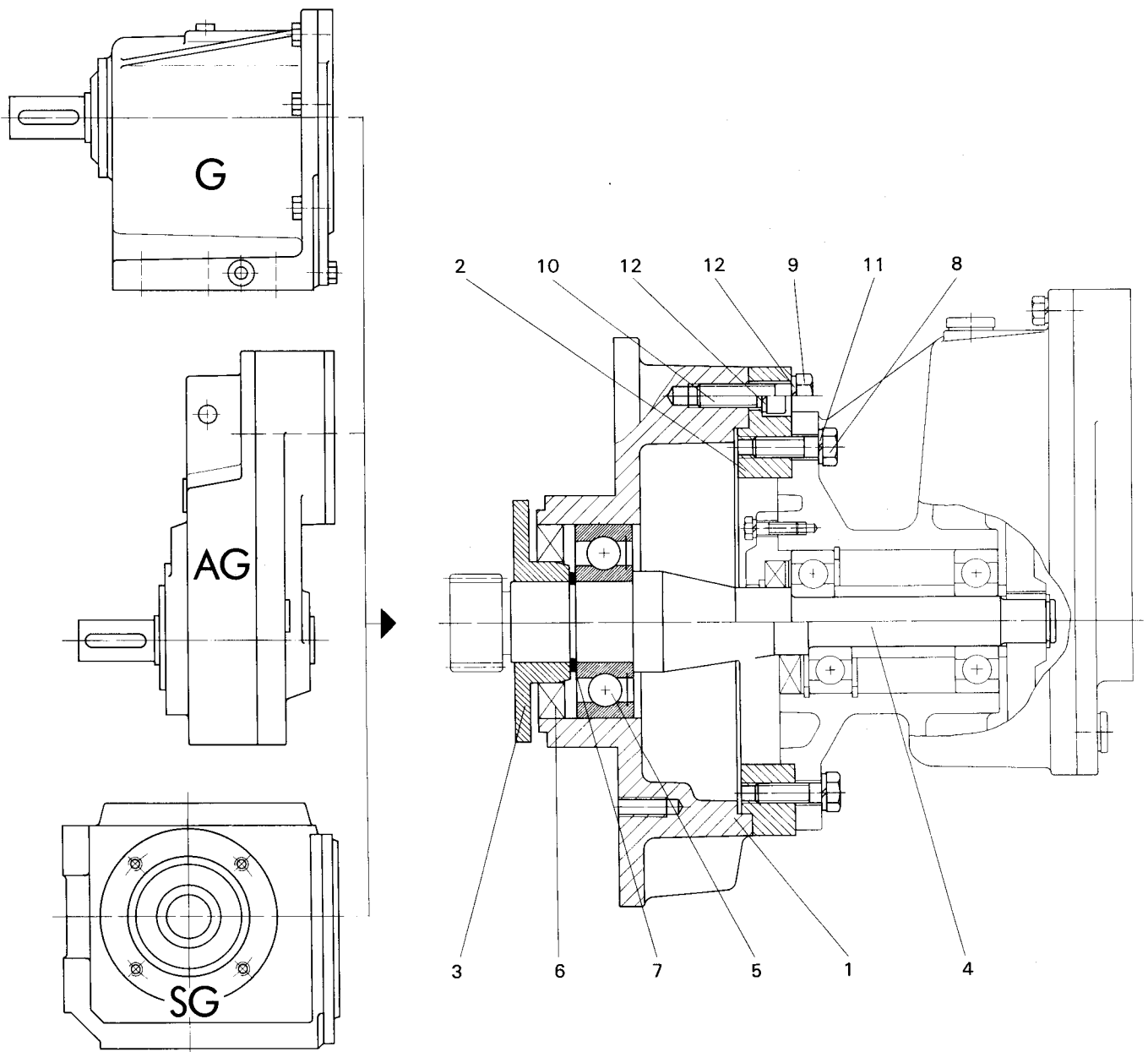
Eberhard Bauer GmbH & Co
 Postfach 108 Eberhard-Bauer-Str. 36-60
 D-73726 Esslingen D-73734 Esslingen

Telefon: (0711) 35180
 Telefax: (0711) 3518381
 Telex: 7 256 563

BAUER

Einzelteilverzeichnis und Schnittzeichnung
 Parts list and sectional drawing
 Liste des pièces et dessin en coupe
 Despiece y sección
 Спецификация деталей и чертёж двигателя в разрезе

ET-ZWD 1



Hauptgetriebe
 Main gears
 Réducteur principal
 Engranaje principal
 Коробка главного привода
G, AG, SG

Vorschaltgetriebe
 Compound mechanism
 Réducteur additionnel
 Engranaje adicional
 Механизм преселективного управления
G

Konstruktionsänderungen vorbehalten

Right to change the design reserved.

Toutes modifications de construction réservées.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones constructivas.

С оговоркой конструктивных изменений.

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

		G03 G062	G03 G01	G13 G01			G43 G062	G43 G01	G63 G072		
				G23 G01	G23 G062	G33 G062	G33 G01	G53 G062	G53 G01	G73 G072	
		AG03 G062	AG03 G01	AG13 G01			AG43 G062			AG43 G01	AG63 G072
				AG23 G01	AG23 G062	AG33 G062	AG33 G01	AG53 G062	AG53 G01	AG73 G072	
		SG3 G062	SG3 G01	SG4 G01	SG4 G062	SG5 G062	SG5 G01	SG6 G062	SG6 G01	SG7 G072	
Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	
1	1	1338030	1338030	1303988	1303988	1304020	1304038	1304089	1304097	1304135	
2	1	1344340	1344391	1344391	1344340	1344340	1344358	1344340	1344358	1344358	
3	1	1305654	1305654	1305662	1305662	1304976	1304976	1304968	1304968	1304984	
4	1	1423177	1396587	1344412	1423134	1423142	1344447	1423151	1344463	1423169	
5	1	1384309	1384309	1384317	1384317	1354957	1354957	1384325	1384325	1354868	
6	1	1304526	1304526	1304534	1304534	1304461	1304461	1304453	1304453	1304470	
7	1	1000179	1000179	1199935	1199935	1112384	1112384	1015893	1015893	1112392	
8	4	1001141	1012100	1012100	1001141	1001141	1012100	1001141	1012100	1012100	
9	4	1001141	—	—	1001141	1001141	1001141	1001141	1001141	1001141	
10	4	—	1050265	1050265	—	—	—	—	—	—	
11	4	1010484	1010492	1010492	1010484	1010484	1010492	1010484	1010492	1010492	
12	4	1010484	1011677	1011677	1010484	1010484	1010484	1010484	1010484	1010484	

Getriebe Typ / Gear unit type / Réducteur type / Reductor tipo / Редуктор тип

		G63 G01	G63 G11	G83 G02	G83 G11	G83 G21	G103 G12	G103 G21	G103 G31	
		G73 G01	G73 G11	G93 G02	G93 G11	G93 G21	G113 G12	G113 G31		
		AG63 G01	AG63 G11	AG83 G02	AG83 G11	AG83 G21	AG103 G12	AG103 G21	AG103 G31	
		AG73 G01	AG73 G11	AG93 G02	AG93 G11	AG93 G21	AG113 G12	AG113 G31		
		SG7 G01	SG7 G11							
Teil-Nr. Part-No. Pièce No. Pieza № Деталь №	Stück Quantity Pièces Cantidad Шт.	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	Bestell-Nr. Order No. Comm. No. Código № Заказ №	
1	1	1304135	1304151	1304178	1304194	1304208	1304224	1304232	1304241	
2	1	1344358	1344366	1344358	1344366	1344374	1344366	1344374	1344382	
3	1	1304984	1304984	1304992	1304992	1304992	1305000	1305000	1305000	
4	1	1344480	1344498	1344501	1344510	1344528	1344536	1344544	1344552	
5	1	1354868	1354868	1315919	1315919	1315919	1315986	1315986	1315986	
6	1	1304470	1304470	1304488	1304488	1304488	1304496	1304496	1304496	
7	1	1112392	1112392	1011308	1011308	1011308	1000250	1000250	1000250	
8	4	1012100	1001159	1012100	1001159	1041304	1001159	1041304	1001086	
9	4	1001141	1041304	1001141	1041304	1041304	1041304	1041304	1001086	
10	4	—	—	—	—	—	—	—	—	
11	4	1010492	1010492	1010492	1010492	1010441	1010492	1010441	1010450	
12	4	1010484	1010441	1010484	1010441	1010441	1010441	1010441	1010450	

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Motordeckel / Cover / Couvercle-moteur / Tapa del motor / Крышка двигателя
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Labyrintheller / Labyrinth seal / Joint à labyrinthe / Plato laberintico / Лабиринтная тарелка
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Wellendichtung / Rotating shaft seal / Garniture étanche d'arbre / Retén / Уплотнение вала
Sicherungsring / Retainer ring / Circlip / Anillo de seguridad / Стопорное кольцо
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Zylinderschraube / Fillister head screw / Vis à tête cylindrique / Tapa intermedia / Винт с цилиндрической головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

Benennung
Designation
Désignation
Designación
Обозначение

Motordeckel / Cover / Couvercle-moteur / Tapa del motor / Крышка двигателя
Zwischenflansch / Intermediate flange / Bride intermédiaire / Brida intermedia / Промежуточный фланец
Labyrintheller / Labyrinth seal / Joint à labyrinthe / Plato laberintico / Лабиринтная тарелка
Zwischenwelle / Intermediate shaft / Arbre intermédiaire / Arbol intermedio / Промежуточный вал
Wälzlager / Anti-friction bearing / Roulement / Rodamiento / Подшипник качения
Wellendichtung / Rotating shaft seal / Garniture étanche d'arbre / Retén / Уплотнение вала
Sicherungsring / Retainer ring / Circlip / Anillo de seguridad / Стопорное кольцо
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Sechskantschraube / Hexagon bolt / Vis à tête hexagonale / Tornillo hexagonal / Винт с шестигранной головкой
Zylinderschraube / Fillister head screw / Vis à tête cylindrique / Tapa intermedia / Винт с цилиндрической головкой
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо
Federring / Spring washer / Rondelle ressort / Anillo de muelle / Пружинное кольцо

